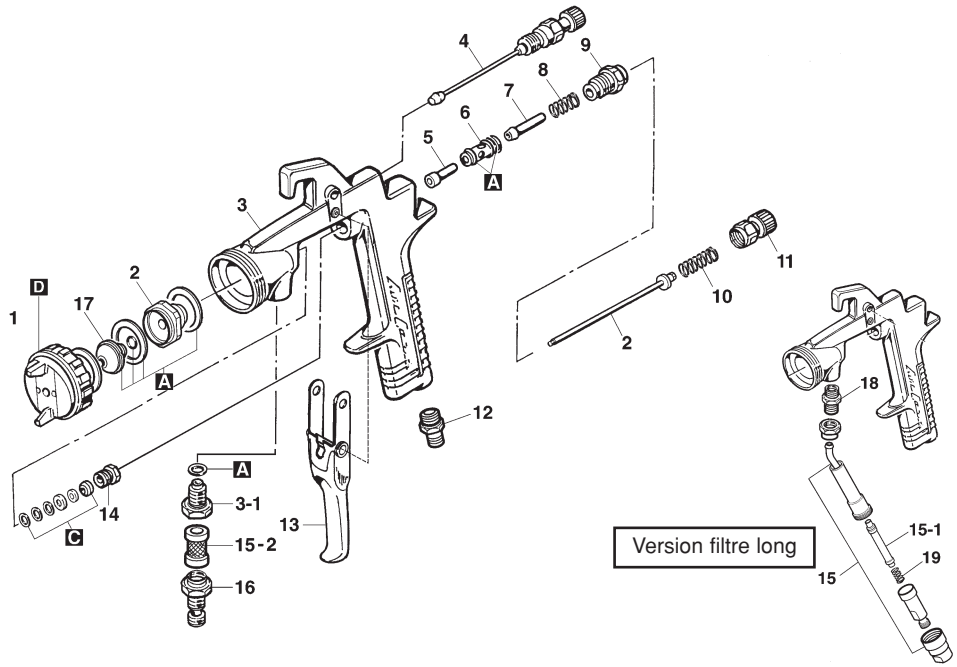
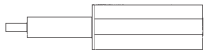
PIECES DETACHEES



REP.	DESIGNATION	QTE	REMARQUES
1	CHAPEAU	1	
2	SIEGE + AIGUILLE PRODUIT	1	
3	CORPS NU	1	3; 3-1 INCLUS
3-1	RACCORD FILTRE FEMELLE	1	
4	REGLAGE JET	1	
5	APPUI CLAPET D'AIR	1	
6	SIEGE DE CLAPET D'AIR	1	
7	CLAPET D'AIR	1	
8	RESSORT CLAPET D'AIR	1	
9	GUIDE RESSORT AIR	1	
10	RESSORT AIGUILLE	1	
11	REGLAGE PRESSION RESSORT	1	

ACCESSSOIRE: pour la mise en place de la buse



REP.	DESIGNATION	QTE	REMARQUES
12	RACCORD AIR	1	
13	GACHETTE	1	
14	PRESSE ETOUPE	1	
● 15	TAMIS (STANDARD)	1	#200 MESH
16	RACCORD FILTRE MALE	1	
17	BUSE		OPTION
● A	KIT DE JIONTS	1	
B	KIT SECURITE GACHETTE	1	
C	KIT VIS GACHETTE	1	
● D	KIT JOINT D'AIGUILLE	1	

● Pièces marquées: pièces d'usure

Air Gunsa ANEST IWATA Group
QUALITY AIR SPRAY GUNS SINCE 1944
www.anest-iwataeu.com/airgunsa

AIR GUNSA s.r.l.
46, Corso Vigevano
10155 Torino - Italy
Tel. ++39 011 24 80 868
Fax ++39 011 22 74 406

Distribué par:

ANEST IWATA

ANEST IWATA France
25 rue de Madrid
38070 St Quentin Fallavier
Tel. +33 (0)4-74 94 59 69
Fax +33 (0)4-74 94 34 39
www.anest-iwata.fr
e-mail: info@anest-iwata.fr

CERTIFIED QUALITY SYSTEM UNI EN ISO 9001/2000 SINCERT DNV

Manuel d'instructions

Air Gunsa ANEST IWATA Group

PISTOLET MIXTE : MULTI X

FR Avant utilisation, réglage ou entretien, il est important de lire très attentivement le présent mode d'emploi.
Ce manuel doit être conservé en lieu sûr pour toute consultations futures.

Le présent pistolet de pulvérisation **AIRGUNSA** est conforme aux réglementations
ATEX 94/9/EC, niveau de protection II 2 G X adapté à l'emploi dans les zones 1 et 2.
Marquage X: toute décharge d'éléctricité statique provenant du MULTI X doit être conduite à la terre par le tuyau d'air antistatique, comme stipulé.

CE Ex II 2G X

IMPORTANT

Le présent pistolet de pulvérisation MULTI X ne doit être utilisé que par un opérateur convenablement formé, pour une utilisation et un entretien sûrs de l'équipement. Toute mauvaise utilisation ou toute manipulation différente de celles citées dans le présent mode d'emploi ne sera pas couverte par la garantie. AIRGUNSA décline toute responsabilité pour tout accident ou dommage causé par le non-respect des procédures de fonctionnement et de sécurité indiquées dans le présent manuel. Pour une plus grande facilité d'utilisation, ce manuel contient des informations brèves et concises. Pour toute information complémentaire, vous pouvez vous référer aux modes d'emploi des pistolets d'écoulement, si des pièces s'avèrent manquantes, ou si des dommages sont constatés suite au transport, contactez votre société AIRGUNSA la plus proche (voir la dernière page de couverture).

Assurez-vous que vous avez observé les avis et avertissements cités dans le mode d'emploi.
Si ce n'est pas le cas, cela risque de provoquer une projection de peinture et des lésions corporelles graves dues à l'extraction d'un solvant organique.
Assurez-vous que vous avez observé les points marqués d'un ⚠ suivants, qui sont particulièrement importants.

⚠ **AVERTISSEMENT**	Indique une situation potentiellement dangereuse qui, si elle n'est pas évitée, peut provoquer des lésions graves ou la mort.
⚠ **ATTENTION**	Indique une situation potentiellement dangereuse qui, si elle n'est pas évitée, peut provoquer des lésions mineures ou modérées ou un dommage aux biens.
IMPORTANT	Indique les notes que nous vous demandons d'observer. Les précautions de sûreté dans ce mode d'emploi sont les conditions minimales nécessaires. Suivez les réglementations nationales et locales en matière de prévention des incendies, d'électricité et de sécurité ainsi que vos propres réglementations.

SPECIFICATIONS IMPORTANTES

Pression max.	150 bar (2205 psi)	Température max.
	Air 7 bar (100 psi)	Atmosphère 5°C - 40°C
Niveau de bruit	72.9 dB(A)	Air - Produit 5°C - 43°C
Conditions de pulvérisation	Buse utilisée 18"25° Pression d'air 2.0 bar (29 psi) Pression produit 100 bar (1450 psi) Testée avec de l'eau	
Point de mesure	1m derrière le pistolet, 1.6m de haut	

*Pression d'air gâchette appuyée

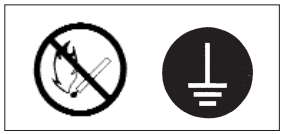
SPECIFICATIONS TECHNIQUES

Modèle	Pression bar (PSI)				Filtration	Raccord air et produit	Poids (gr)
	Pression maxi. produit	Pression produit normale	Pression d'air maxi.	Pression d'air normale			
MULTI X	150 bar (2205 psi)	100 bar (1450 psi)	7.0 bar (100 psi)	2.0 bar (29 psi)	200 Mesh	G1/4" M	539g*

Fabriqué par : **AIR GUNSA _ Anest Iwata Group**

AVERTISSEMENTS DE SECURITE

RISQUE D'INCENDIE OU D' EXPLOSION



1.Les étincelles et les flammes vives sont strictement interdites.
Les peintures peuvent être hautement inflammables et peuvent provoquer un incendie.
Evitez toute source d'allumage comme la fumée de cigarette, les flammes vives, les appareils électriques, etc.

2.Mettez à la terre le pistolet de pulvérisation sans air en utilisant un tuyau d'air antistatique ou un tuyau de produit antistatique.
Résistance électrique : inférieure à 1 MOhm. Vérifiez périodiquement la stabilité de la mise à la terre.
Mettez à la terre la pompe, le pistolet MULTI X, la pièce à travailler et les conteneurs contenant la peinture ou le solvant. Assurez-vous d'utiliser le tuyau de produit pour avoir une mise à la terre continue entre la pompe et le pistolet MULTI X. Utilisez un conteneur conducteur contenant de la peinture ou du solvant.
Dans le cas contraire, une mise à la terre insuffisante peut provoquer un incendie et une explosion due à une étincelle d'électricité statique.

3.N'utilisez jamais les SOLVANTS HYDROCARBURES HALOGENES
qui peuvent provoquer des craquelures ou une dissolution du corps de pistolet (aluminium) par une réaction chimique.
- Solvants inadaptés : chlorure de méthyle, dichlorométhane, 1,2-dichloroéthane, tétrachlorure de carbone, trichloroéthylène, 1,1,1-trichloroéthane.
- Assurez-vous que tous les produits et solvants sont compatibles avec les pièces du pistolet.

Nous sommes disposés à vous fournir une liste de matériaux utilisés dans le produit.

UTILISATION INCORRECTE DE L'EQUIPEMENT

1. Ne pointez jamais le pistolet vers des personnes ou des animaux.
Ne tirez jamais la gâchette du pistolet quand un corps ou un doigt se trouve près de la pointe de la buse. Dans le cas contraire, cela risque de provoquer une inflammation des yeux et de la peau ou une lésion corporelle. Si vous ressentez quelque chose d'anormal pendant cette opération, consultez un médecin immédiatement.

2. Ne dépassez jamais la pression et la température de fonctionnement maximum.
L'utilisation à une pression de fonctionnement supérieure à la pression standard peut provoquer l'explosion du pistolet de pulvérisation sans air et provoquer un grave danger.

3. Déchargez absolument la pression d'air et de produit avant le nettoyage, le démontage ou la maintenance.
Dans le cas contraire, la pression résiduelle peut provoquer une lésion corporelle due à un fonctionnement incorrect ou une dispersion du solvant de nettoyage. Pour relâcher la pression, arrêtez tout d'abord l'alimentation de produit et de diluant à l'entrée du pistolet pulvérisateur sans air.

PROTECTION DU CORPS HUMAIN

1. Utilisez l'appareil dans une pièce bien aérée en utilisant une cabine de pulvérisation.
Dans le cas contraire, une mauvaise ventilation peut provoquer un empoisonnement par solvant organique et déclencher un incendie. Si vous ressentez quelque trouble pendant l'opération, consultez un médecin immédiatement.

2. Portez toujours des lunettes de sécurité, des gants et un masque de protection.
Dans le cas contraire, le liquide de nettoyage, etc… peut provoquer une inflammation des yeux et de la peau.
Si vous ressentez un problème aux yeux ou sur votre peau, consultez immédiatement un médecin.

3. Portez un casque si nécessaire.
Le niveau de bruit peut dépasser 85 dB(A), en fonction des conditions de fonctionnement et de l'endroit à peindre.

4. Assurez-vous que la pompe est arrêtée, réduisez la pression de produit jusqu'à 0 et appliquez fermement un verrou de sûreté sur le pistolet de pulvérisation sans air avant d'adapter ou d'enlever la pointe de buse.
L'émission de peinture ou de solvant pendant l'opération peut provoquer un grave danger.

5. Lorsque la peinture fuit, ne tentez jamais d'arrêter les fuites à la main.
Dans ce cas, arrêtez la pompe immédiatement et réduisez la pression de la peinture à 0.
Une peinture haute pression émise à travers un petit orifice peut percer une plaque de fer et peut provoquer de graves lésions car elle peut pénétrer dans le corps humain directement par le biais des yeux, de la bouche ou de la peau. C'est très dangereux. Si vous ressentez une anomalie ou subissez une lésion quelconque, consultez un médecin immédiatement.

6. Si les opérateurs appuient un grand nombre de fois sur la gâchette, pendant le fonctionnement, cela peut provoquer un syndrome du tunnel carpien.
Faites une pause si vous vous sentez fatigué. Vous pouvez amortir les pulsations provenant de la pompe de peinture en utilisant, par exemple, des éléments d'amortissement sur les connexions d'entrée de l'équipement ou en utilisant des tuyaux d'amortissement des pulsations fournis avec l'équipement.

EXPLOSION DU TUYAU DE PRODUIT

1. N'utilisez pas de tuyau de produit écrasé, plié, endommagé ou craqué.
La peinture haute pression émise par un petit orifice peut percer une plaque de fer et provoquer un grand danger.

2. Ne pliez jamais le tuyau de produit selon un rayon inférieur au rayon de courbure autorisé.
Contactez le point de vente qui vous a vendu le tuyau, à propos du rayon de courbure. Ne posez jamais de choses lourdes dessus afin de ne pas endommager le tuyau. Si c'est le cas, le tuyau peut exploser et provoquer un grave danger.

PROBLEMES ET SOLUTIONS

IMPORTANT

- Pour les articles marqués par ●, demandez à notre distributeur de vous aider
- Une solution incorrecte ne peut pas donner une prestation satisfaisante.

S= Serrer, A= Ajuster, N= Nettoyer, R= Remplacer

Problème	Où apparaît-il	Partie à véfier	Rep.	Cause	S	A	N	R	
Fuite d'air	Ensemble raccords d'air	Ensemble raccords d'air	4	Serrage insufisant	x				
			9	Siège endommagé				x	
			12	Saleté sur le siège			x		
	Ensemble du clapet d'air	Guide de clapet d'air	6	Saleté ou dommage sur le siège				x	
		Clapet d'air	7	Saleté sur siège			x		
				Abimé, usé				x	
		Ressort clapet d'air	8	Serrage du ressort				x	
Fuite de peinture	Ensemble joint de connexion	Ensemble joint de connexion	3-1	Serrage insufisant	x				
			16	Siège endomagé					x
				Siège abîmé			x		
	Pointe de la buse	Siège	2	Serrage insufisant	x				
		Corps du pistolet	3	Siège abîmé				x	
		Aiguille	2	Siège abîmé			x		
		Ressort aiguille	10	Ressort affaibli				x	
	Trou chapeau d'air	Buse	17	Siège abîmé				x	
		Siège	2	Saleté sur siège			x		
		Chapeau d'air	1	Serrage insufisant	x				
	Joint aiguille	Joint aiguille	D	Déterioré				x	
		Aiguille	2						
		Presse étoupe	14	Serrage insufisant	x				
Débit peinture insufisant ou inexistant	Raccord produit	Pression produit		Pression trop basse		x			
		Raccord F Raccord M Tamis peinture Tuyau produit	3-1 15 16	Bouchage			x	x	
	Buse	Buse	17	Bouchée			x		
	Sécurité	Axe	B	Bloquée		x			
	Peinture	Viscosité		Viscosité trop élevée		x			
Dépôt de peinture sur le chapeau	Chapeau d'air	Trou du chapeau	1	Bouchage			x		
				Déformé ou abîmé				x	
				Paint buildup			x		
		Chapeau d'air		1Passage déformé ou abîmé				x	
		Buse	17						
		Buse	17	Bouchée			x		
				Déteriorée				x	
Forme de jet incomplète	Idem ci-dessus	Idem ci-dessus		Idem ci-dessus					
	Tuyau d'air	Pression d'air		Trop basse (traits)		x			
				Trop élevée (chargée sur les bords)		x			

NETTOYAGE ET MAINTENANCE

Nettoyez totalement après achèvement d'un travail afin d'obtenir une durée de vie plus longue et une bonne performance lors du travail suivant.

AVERTISSEMENT

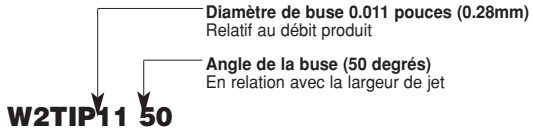
- Pendant le nettoyage, assurez-vous de porter une protection, comme des lunettes, un masque ou des gants.
Assurez-vous d'arrêter la pompe et réduisez la pression de pompe à 0 avant de démonter le pistolet MULTI X.

Processus	Où faut-il nettoyer?	Comment nettoyer
1	Buse	Enlevez-la et nettoyez-la
2	Filtre	1. Enlevez la cage de filtre (REP.16) 2. Enlevez le filtre (REP.15) et nettoyez-le *voir: PIECES DETACHEES
3	Intérieur du corps du pistolet	Nettoyez l'intérieur du pistolet avec du détergent compatible avec la peinture utilisée.

SELECTION DE CALIBRE DE BUSE SELON LE TYPE DE PEINTURE

Système de numérotation

-Utilisez le calibre de buse le plus grand quand vous vaporisez des peintures de viscosité élevée ou qui obstruent facilement.
-Concernant la largeur de jet et le débit produit, référez-vous au tableau ci dessous.


Diamètre de buse 0.011 pouces (0.28mm)
Relatif au débit produit
Angle de la buse (50 degrés)
En relation avec la largeur de jet
W2TIP11 50

Réferez-vous au tableau ci-dessous et selectionnez votre type de buse.

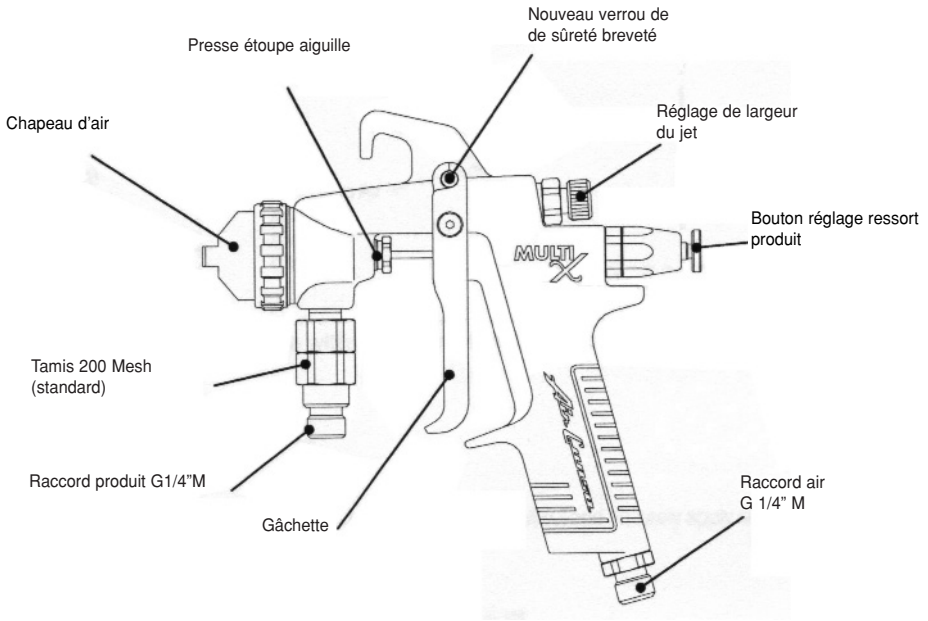
Types de buses	Débit produit ml/min	Largeur de jet cm (env.à 20cm)
0725	176-220	10-13
0735	176-220	11-14
0740	176-220	12-15
0920	240-300	10-14
0940	240-300	14-18
0950	240-300	18-20
0965	240-300	20-22
1125	300-380	10-15
1140	300-380	15-19
1150	300-380	19-21
1165	300-380	21-22
1325	480-560	12-16
1340	480-560	16-20
1350	480-560	20-22
1365	480-560	22-25
1515	620-700	11-14
1525	620-700	14-18
1540	620-700	18-20
1550	620-700	20-24
1565	620-700	24-26
1825	1000-1060	17-20
1840	1000-1060	20-23
1850	1000-1060	23-27

AUTRES PRECAUTIONS

1.Ne modifiez jamais ce pistolet
Si c'est le cas, cela risque de provoquer des perfomances insufisantes et une panne.
2.Entrez dans les zones de travail automatisées (robots, pistons, etc) qu'après arrêt des machines.
Dans le cas contraire, un contact avec celles-ci risque de provoquer des lésions.
3. Ne pulvérisez jamais d'aliments ou de produits chimiques avec ce pistolet
Cela peut causer des accidents par corrosion des passages de fluides ou de nuire à la santé dû au mélange de matières incompatibles.
4.Connectez correctement les tuyaux produit
Si le tuyau se déconnecte durant l'opération, des mouvements hasardeux ainsi que des éjections de peinture peuvent provoquer des lésions corporelles graves.
5. **Si quelque chose se passe mal, arrêtez immédiatement le fonctionnement et trouvez-en la cause. Ne réutilisez pas le pistolet tant que vous n'avez pas résolu le problème.**

NOM DES COMPOSANTS ET VERIFICATION DU PRODUIT

-Lorsque vous ouvrez l'emballage pour la première fois, assurez-vous que toutes les pièces sont incluses et qu'elles sont en bon état.
-Si vous constatez quelconque dommage, n'utilisez pas le produit, afin d'éviter tout danger et contactez immédiatement le distributeur qui vous a vendu le matériel.



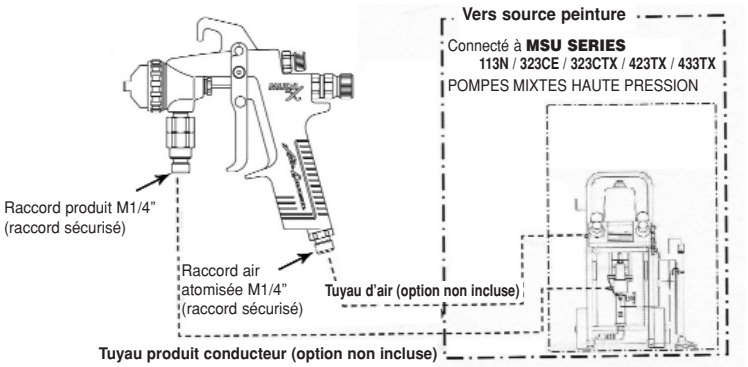
1-Tirer légèrement sur la gâchette ouvre le clapet d'air et libère de l'air au chapeau
2-Tirer fort sur la gâchette fait remonter le produit, du raccord produit à la buse (entre l'aiguille et le siège), qui est ensuite pulvérisé.
3-Pousser l'axe de la sécurité permet le blocage de la gâchette et empêche la pulvérisation.

TRAVAUX DE PEINTURE

CONNECTION DU TUYAU DE PEINTURE

ATTENTION
AVERTISSEMENT
-Fixez fermement le tuyau de produit. Quand la peinture fuit, ne tentez jamais de l'arrêter à la main.
Dans ce cas, arrêtez immédiatement la pompe et réduisez la pression à 0.
-Assurez-vous que vous utiliser le bon tuyau de produit (nylon + fil métalique de terre: NHL type pour tuyau airmixte) afin de le connecter à la terre.
Mise à la terre: résistance inférieure à 1MΩ. Contrôlez périodiquement la mise à la terre. Mettre la pompe à la terre, le pistolet, les pièces à peindre et les récipients de peinture et solvant contribue à la sécurité. Utilisez des pots de peinture et solvant conducteurs. Une mauvaise mise à la terre peut provoquer une explosion dûe à une décharge éléctrostatique.

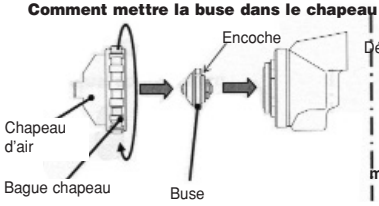
ATTENTION
-Avant d'utiliser un nouveau pistolet, nettoyez l'intérieur de ce pistolet
Dans le cas contraire, l'antirouille à l'intérieur du pistolet peut provoquer des défauts de peinture.



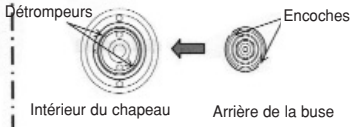
UTILISATION DE LA BUSE

AVERTISSEMENTS
- Assurez-vous que la pompe est arrêtée, réduisez la pression à 0 et appliquez fermement le verrou de sûreté du pistolet avant d'enlever la buse.

Comment mettre la buse dans le chapeau

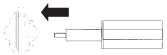


Mise en place de la buse



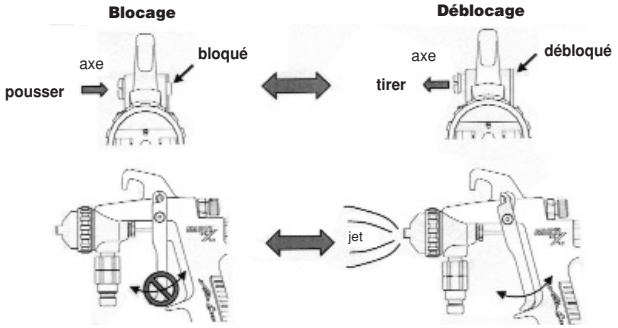
mettre les encoches en correspondance avec les détrompeurs du chapeau

Comment utiliser les outils d'assemblage

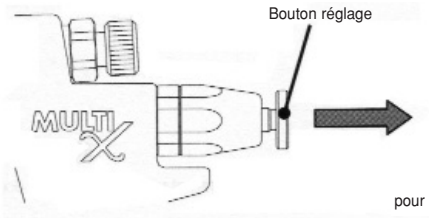


Buse outils d'assemblage

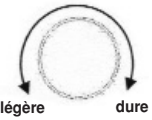
UTILISATION SECURISEE



REGLAGE DURETE DE LA GACHETTE



Ajuster graduellement le bouton de réglage pour un minimum de décharge selon la pression de peinture



légère pour pression faible

dure pour pression forte

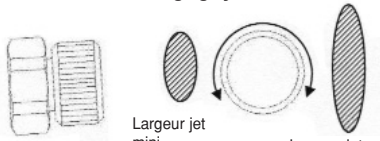
TRAVAUX DE PEINTURE

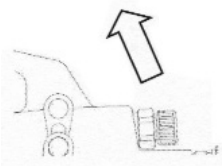
ATTENTION
- Pendant la peinture, assurez-vous que vous portez des protections comme des lunettes, un masque ou des gants pour éviter toute lésion causée par la peinture ou le solvant qui pourrait entrer dans vos yeux ou que vous pourriez inhaler.

CONSEIL
- Plus la pression produit et la pression air augmente, plus le jet s'affine et la finition est meilleure. Cependant, la haute pression peut être dangereuse, elle accélère la corrosion du matériel et de la buse, augmente le brouillard et diminue l'efficacité de transfert. Donc, réglez au niveau le plus bas possible les pressions, jusqu'à ce que la finition soit satisfaisante.
-Ajuster la pulvérisation le plus près possible de vos travaux jusqu'à un résultat satisfaisant, afin de réduire le brouillard et augmenter le tranfert de peinture.

REGLAGE LARGEUR DE JET ET SUPPRESSION DES RAYURES

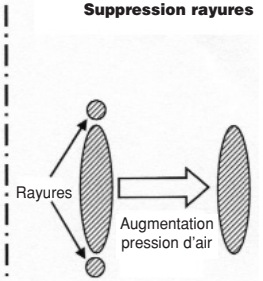
Réglage jet





Le réglage de la largeur de jet dépend du modèle de la buse

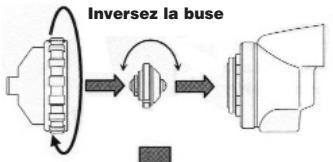
Suppression rayures



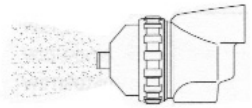
Les rayures dépendent de la peinture et de la viscosité. Quand elles apparaissent, augmentez un peu plus la pression d'air.

Nettoyer les insalubrités de la buse

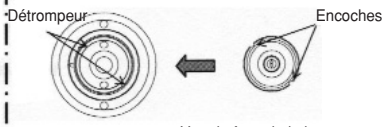
Inversez la buse dans le chapeau (voir ci-dessous) et appuyez sur la gâchette pour chasser la saleté de la buse.



Chassez la saleté en pulvérisant



Position de la buse



Mettre en correspondance les encoches dans les détrompeurs

Comment utiliser l'outils